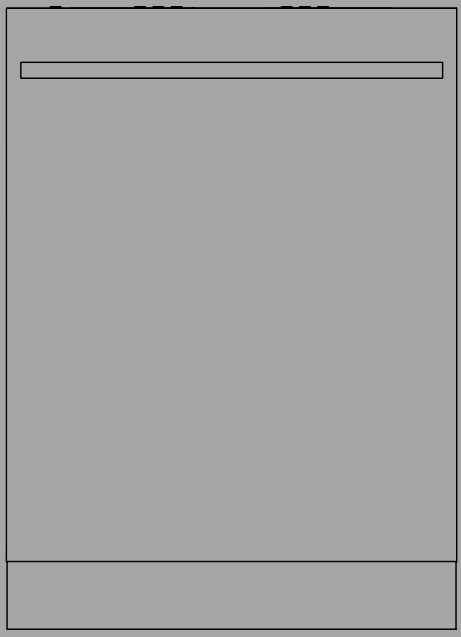
ASKO
Inspired by Scandinavia



ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

DFI676GXXL/1

Посудомийна машина

UK

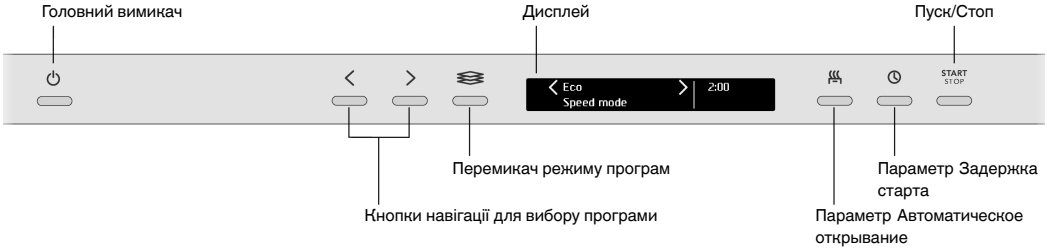
Зміст

Ваша посудомийна машина 3
Вітаємо в нашій зростаючій сім'ї ASKO! 3
Інструкції з техніки безпеки 4
Активація замка від дітей (Kid Safe™) 5
Встановлення 5
Зберігання та транспортування взимку 5
Функція захисту від переливання 5
Пакування 5
Утилізація 6
Перед першим миттям 7
1. Жорсткість води 7
2. Базові налаштування 8
Екологічніше миття посуду 11
Посудомийна машина заощаджує електроенергію та воду 11
Завантаження посуду в посудомийну машину 12
Крихкий посуд 12
Завантаження впливає на результати 12
Кошики посудомийної машини 13
Верхній лоток для столових приборів 13
Верхній кошик 14
Середній кошик 15
Нижній кошик 17
Лоток для столових приборів 18
Користування посудомийною машиною 20
Додайте миючий засіб 20
Головний вимикач електроживлення 22
Вибір програми 22
Вибір режиму програми 24
Вибір функцій 24
Запуск посудомийної машини 25
Час до завершення 25
Індикатор стану (Status Light™) 25
Зупинення або змінення програми 25
Якщо потрібно завантажити більше посуду 26
Якщо посудомийна машина вимкнулася через збій електропостачання 26
Після завершення роботи програми 26
Прискорення висихання 26
Розвантаження посудомийної машини 26
Таблиця програм 27
Налаштування 28
Відкриття "Меню настроек" посудомийної машини 28
Догляд і чищення 32
Додати ополіскувач (Добавить ополаск) ... 32
Додати сіль (Добавить соль) 32
Чищення фільтрів 33
Чищення розбризкувачів і трубок для розбризкування 34
Чищення посудомийної машини всередині та зовні 36
Усунення забивань 36
Пошук і усунення несправностей 38
Встановлення 45
Інструкції з техніки безпеки 45
Встановлення 46
Підключення до каналізації 46
Підключення до мережі водопостачання ... 46
Електричне з'єднання 47
Обслуговування 48
Технічні відомості 49
Технічні дані 49

Вітаємо в нашій зростаючій сім'ї ASKO!

Ми пишаємося нашими приладами та хочемо, щоб вони допомагали робити світ кращим, поліпшуючи якість життя для вас і ваших близьких. Сподіваємося, цей прилад буде цінним і надійним помічником протягом багатьох років.

Перед використанням ознайомтеся з інструкцією з експлуатації. У ній містяться загальні поради, інформація про налаштування та регулювання, які можна виконувати, а також відомості про належний догляд за пристроєм.



Установіть посудомийну машину (див. розділ Встановлення). Після цього відкрийте дверцята й натисніть головний вимикач електроживлення, щоб почати користуватися машиною.

«**Welcome to your new ASKO. This is a first time set up.**» відображається на дисплеї під час першого ввімкнення посудомийної машини. Важливо вибрати правильні налаштування для досягнення гарної якості миття посуду. Див. стор. 7.

Інструкції з техніки безпеки

- Прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її в надійному місці.
- Кількість стандартних комплектів посуду: 17
- Ніколи не використовуйте посудомийну машину в інших цілях, окрім указаних у цій інструкції з експлуатації.
- Не завантажуйте дверцята або корзини посудомийної машини жодними іншими предметами, окрім посуду.
- Не залишайте дверцята посудомийної машини відкритими, оскільки можна випадково зачепитися за них.
- Використовуйте лише миючі засоби, що призначені для посудомийних машин!
- Машиною можуть користуватися діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, люди, що втратили пам'ять або не мають відповідного досвіду та знань. Під час користування машиною такі особи мають бути під наглядом або отримати вказівки з використання й розуміти інформацію щодо потенційних ризиків. Чищення машини не слід доручати дітям без нагляду дорослих.
- Пошкоджені електричні кабелі має замінювати тільки кваліфікований електрик.
- Використовуйте цю посудомийну машину тільки в побутових умовах для миття побутового посуду. Будь-яке інше використання заборонено.
- Ніколи не кладіть у посудомийну машину посуд із залишками розчинника через ризик вибуху. Також у посудомийній машині не можна мити посуд, що містить попіл, віск або мастило.
- Діти мають бути під наглядом. Не дозволяйте дітям використовувати посудомийну машину або гратися з нею. Будьте особливо пильні, коли відкрито дверцята. Усередині може залишатися деяка кількість миючого засобу! Після додавання миючого засобу завжди відразу запускайте посудомийну машину.

⚠ УВАГА!

Ножі та інші гострі предмети потрібно класти кінцями донизу в лоток для столових приборів або горизонтально в інші корзини.

⚠ УВАГА!

Необхідно стежити за дітьми, оскільки миючий засіб для посудомийної машини є їдкою речовиною!

Активація замка від дітей (Kid Safe™)

Можна активувати функцію замка від дітей (блокування кнопок), щоб діти не змогли увімкнути посудомийну машину. Див. розділ Налаштування.

Встановлення

Див. розділ Встановлення .

Зберігання та транспортування взимку

Зберігайте посудомийну машину за температури вище нуля та уникайте її транспортування на далекі відстані в дуже холодну погоду. Транспортуйте машину у вертикальному положенні або поклавши її на задню панель.

Перед транспортуванням вживаної посудомийної машини потрібно викачати з неї всю воду. Запустіть програму Полоскание.

Функція захисту від переливання

Функція захисту від переливання починає викачувати воду з машини та вимикає подавання води, якщо її рівень у посудомийній машині перевищує звичайний. Коли спрацьовує функція захисту від переливання, на дисплеї відображається напис Перелив воды. Перекрийте водопостачання та зверніться до найближчого сервісного центру.

Пакування

Зовнішня упаковка захищає виріб під час транспортування. Пакувальний матеріал придатний для переробки для повторного використання. Розділіть різні види пакувального матеріалу, щоб зменшити використання сировини та кількість відходів. Ваш дилер може забрати упаковку для переробки або направити вас до найближчого центру переробки для повторного використання. Склад упаковки:

- Гофрокартон, виготовлений із матеріалу, який на 100% піддається переробці для повторного використання
- Пінополістирол (EPS) без додавання хлору та фтору.
- Опора, виготовлена з необробленого дерева.
- Захисний пластик, виготовлений із поліетилену (PE).

Утилізація

Цю посудомийну машину виготовлено та позначено як таку, що придатна для повторної переробки.

Коли термін експлуатації посудомийної машини завершується та потрібно утилізувати машину, необхідно негайно вивести її з ладу. Витягніть кабель живлення та якомога коротше обріжте його.

Зверніться до відповідних місцевих органів, щоб отримати інформацію про процедуру належної утилізації посудомийної машини.

1. Жорсткість води

Для якісного миття посуду в посудомийній машині має використовуватися пом'якшена вода (вода з низьким вмістом мінералів). Від твердої води залишається білий наліт на посуді та в посудомийній машині.

Перевірка жорсткості води

Жорсткість води вказується за німецькою (°dH) або французькою шкалою жорсткості води (°fH).

Воду з жорсткістю понад 6°dH (9°fH) потрібно пом'якшувати. Ця процедура виконується автоматично за допомогою вбудованого пом'якшувача води. Для оптимального функціонування пом'якшувача води його потрібно налаштувати на жорсткість води в системі водопостачання. Після налаштування пом'якшувача води використовуйте дози мийного засобу та засобу для полоскання, призначені для м'якої води.

Зверніться в місцеву службу водопостачання, щоб дізнатися про жорсткість води у своєму регіоні.

Запишіть значення жорсткості води._____

Німецька шкала жорсткості води	Французька шкала жорсткості води	Рекомендоване налаштування
0-5°dH	0-9°fH	0
6-8°dH	10-14°fH	1
9-11°dH	15-20°fH	2
12-14°dH	21-25°fH	3
15-19°dH	26-34°fH	4
22-24°dH	35-43°fH	5
25-29°dH	44-52°fH	6
30-39°dH	53-70°fH	7
40-49°dH	71-88°fH	8
50°dH	89°fH	9

Якщо жорсткість води вища за 50°dH (89°fH), радимо підключити зовнішній пом'якшувач води.

Збільшення споживання під час відновлення

Вбудований пом'якшувач води посудомийної машини регулярно відновлюється для продовження виконання свого функціонального призначення. Відновлення подовжує програму миття і збільшує споживання електроенергії та води. Частота відновлення пом'якшувача води посудомийної машини залежить від вибраного налаштування.

Приклад. Якщо програма Экологичная виконується за жорсткості води 14°dH (25°fH), пом'якшувач води відновлюється через рівні проміжки часу (після 7 циклів миття посуду), споживання електроенергії збільшується на 0,015 кВт/год, а споживання води — на 2,3 л, тимчасом як тривалість виконання програми подовжується на 3 хв. Відновлення відбувається під час виконання основного миття за програмою.

⚠ УВАГА!

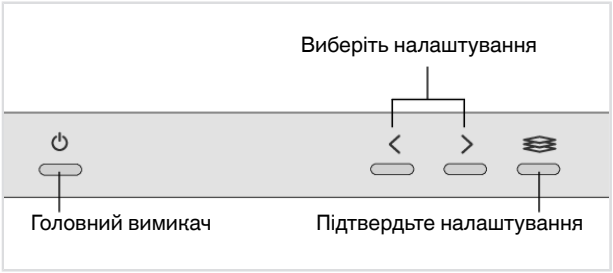
Від твердої води залишається білий наліт на посуді та в посудомийній машині. Тому важливо вибрати правильне налаштування для пом'якшувача води! Див. розділ Жесткость воды.

У жодному разі не запускайте посудомийну машину з порожнім відділенням для солі, якщо жорсткість води в системі водопостачання вища за 6°dH (9°fH).

2. Базові налаштування

Відкрийте дверцята та натисніть головний вимикач електроживлення.

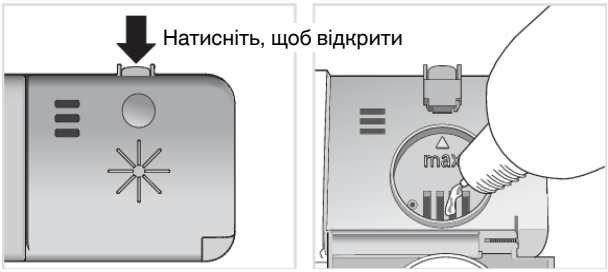
«**Welcome to your new ASKO. This is a first time set up.**» відображається на дисплеї. Важливо вибрати правильні налаштування для досягнення гарної якості миття посуду.



Налаштування
Виберіть мову, що буде відображатися на дисплеї.

1.	**Ополаскиватель** *0/1/2/3/4/5/TAB*
Завдяки використанню засобу для полоскання, посуд висушується швидше і більш якісно. Про хороші результати миття свідчить також чистий і блискучий посуд. Виберіть дозу засобу для полоскання. Для дозатора засобу для полоскання можна встановити значення від 0 (вимкнено) до 5 (високе дозування). Під час використання універсального миючого засобу, що містить ополіскувач, можна увімкнути налаштування TAB. Дізнайтеся більше про універсальний миючий засіб у розділі Користування посудомийною машиною. *Заводські попередні налаштування: 5*	

Додати ополіскувач (Добавить ополаск)



1. Відкрийте кришку відсіку засобу для полоскання.
2. Обережно додайте засіб для полоскання до рівня, позначеного як **max**.
3. Витріть усі залишки засобу для полоскання навколо відсіку.
4. Міцно закрийте кришку.

2.	**Жесткость воды** *0/1/2/3/4/5/6/7/8/9*

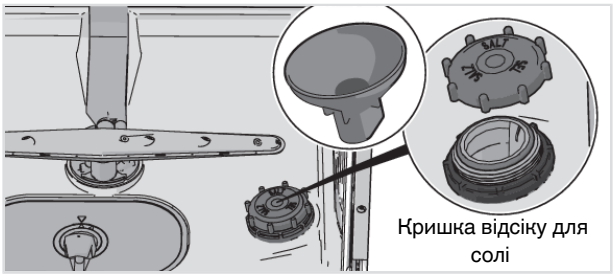
Налаштування пом'якшувача води. Виберіть налаштування залежно від жорсткості води в системі водопостачання. Важливо, щоб це налаштування було правильним!

Не забудьте додати сіль у відділення для солі після встановлення для пом'якшувача води значення 1 - 9.

Для водопостачання з жорсткістю води нижче 6°dH (9°fH) виберіть значення 0. Пом'якшувач води вимикається, і сіль більше не потрібна.

Заводські попередні налаштування: 4

Додати сіль (Добавить соль)



1. Відкрутіть кришку відділення для солі.
2. Розташуйте жолоб із комплекту постачання посудомийної машини в отвір для додавання відсіку для солі. Спочатку налийте близько 1 літр води.
3. Потім додайте сіль (не більше 630 грамів), доки відсік не заповниться. Використовуйте сіль крупного помелу або спеціальну сіль для посудомийних машин.
4. Витріть залишки солі, щоб можна було міцно закрутити кришку.

Продовження таблиці з попередньої сторінки

✡ **Додати сіль (Добавить соль)**
Щоб запобігти утворенню плям іржі, програму миття потрібно негайно запускати після додавання солі.

Щоб змінити вибране налаштування, див. розділ .Налаштування.

Посудомийна машина заощаджує електроенергію та воду

У разі використання посудомийної машини в житлових приміщеннях споживання електроенергії та води здебільшого нижче, якщо порівнювати з миттям посуду вручну.

Не полощіть посуд під проточною водою

Не полощіть посуд під проточною водою, оскільки це призведе до збільшення споживання електроенергії та води. Просто зішкребіть великі залишки їжі перед завантаженням посуду в посудомийну машину.

Вибирайте екологічний миючий засіб

Прочитайте заяву щодо захисту довкілля на упаковці!

Надто велика кількість миючого засобу, ополіскувача та солі може призвести до менш ефективного миття посуду, а також більше впливає на навколишнє середовище.

Запускайте повністю завантажену посудомийну машину

Заощаджуйте електроенергію та воду, запускаючи програму тільки після повного завантаження посудомийної машини (див. кількість стандартних комплектів посуду). Використовуйте програму Полоскание, щоб прополоскати посуд у разі виникнення неприємних запахів.

Запускайте програми при нижчій температурі

Якщо посуд лише злегка забруднено, можна вибрати програму з низькою температурою.

Вибір програми миття – Экологичная

Програма миття призначена для ефективної мийки з використанням якнайменшої кількості енергії та води. Програма миє на низькій температурі тривалий час.

Вибір режиму програми – Экологичный режим

Посудомийна машина має різні режими програм. Для заощадження електроенергії та води використовуйте Экологичный режим. (Доступно з: Ежедневная)

Вибір параметра – Автоматическое открывание

Скорочення програми миття посуду і кращі результати сушки досягаються за використання параметра Автоматическое открывание, завдяки якому дверцята посудомийної машини автоматично відкриваються. Перш ніж розвантажувати посудомийну машину, дочекайтеся, поки посудомийна машина повідомить, що програму завершено та посуд охолонув.

Підключення до мережі холодного водопостачання

Підключіть посудомийну машину до мережі холодного водопостачання, якщо для опалення будинку використовується нафта, електроенергія або газ.

Підключення до мережі гарячого водопостачання

Підключіть посудомийну машину до мережі гарячого водопостачання (максимум 70 °C), якщо для опалення будинку використовуються енергозберігаючі засоби, наприклад центральне опалення, сонячна або геотермальна енергія. Підключення до гарячого водопостачання скорочує тривалість миття та зменшує споживання енергії посудомийною машиною.

ПРИМІТКА!

Не перевищуйте дозволену температуру водопостачання. Певні матеріали, що використовуються в деяких предметах посуду, не витримують впливу високих температур.

Завантаження посуду в посудомийну машину

Крихкий посуд

Деякі предмети посуду не можна мити в посудомийній машині. Це обумовлено кількома причинами. Деякі матеріали не можуть витримати впливу високих температур, а інші можна пошкодити миючим засобом для миття посуду.

Будьте обережні, наприклад, із виробами ручної роботи, крихким оздобленням, кришталем і склом, сріблом, міддю, оловом, алюмінієм, деревом і пластиком. Шукайте позначку "можна мити в посудомийній машині".

Оздоблення, яке можна легко пошкодити

Порцелянові вироби з оздобленням на глянсовій поверхні (шершаві на дотик) не слід мити в посудомийній машині.

Кришталь і скло

Мийте крихкі предмети із кришталю/скла, наприклад кришталеві склянки фірми Orrefors, з використанням м'якої програми миття Хрусталь. Обов'язково використовуйте невелику кількість миючого засобу і розміщуйте предмети таким чином, щоб вони не торкалися один одного під час мийки.

Завдяки використанню засобу для полоскання, посуд висушується швидше і більш якісно. Про хороші результати миття свідчить також чистий і блискучий посуд.

Скляні предмети, розписані вручну, а також антикварні і дуже крихкі предмети не слід мити в посудомийній машині.

Срібло

Предмети зі срібла та нержавіючої сталі не мають стикатися, оскільки срібло може втратити колір.

Алюміній

Алюмінієві вироби можуть втратити блиск у разі миття в посудомийній машині. Однак якісний алюмінієвий посуд можна мити в посудомийній машині, навіть якщо блиск буде частково втрачено.

Столове приладдя із приклеєними ручками

Деякі типи клею непридатні для миття в посудомийній машині. У таких випадках можуть відклеїтися ручки.

Завантаження впливає на результати

Акуратно завантажуйте посуд для забезпечення найкращих результатів миття та сушіння за мінімально можливого споживання електроенергії та води. Дайте посудомийній машині можливість дістатися до всіх поверхонь, очистити їх і якомога ретельніше висушити посуд.

- Усі брудні поверхні має бути направлено всередину та вниз!
- Предмети посуду можна складати один в одний або один на одний.
- Нахиляйте посуд із заглибленням, наприклад чашки, щоб вода для полоскання стікала. Це особливо важливо для пластикових предметів.
- Слідкуйте за тим, щоб малі предмети не випали крізь кошик посудомийної машини; помістіть їх у верхній лоток для столового приладдя.

ПРИМІТКА!

Переконайтеся, що розбризкувачі можуть вільно обертатися.

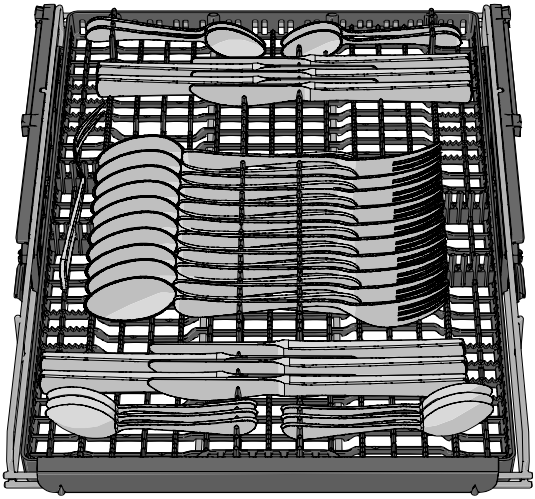
Кошики посудомийної машини

Посудомийна машина оснащена верхнім лотком для столових приборів, верхнім кошиком, середнім кошиком і нижнім кошиком з лотком для столових приборів.

Вигляд кошиків може відрізнятись в залежності від конструкції посудомийної машини.

Верхній лоток для столових приборів

У верхньому лотку є відділення для ножів та виделок, черпаків, вінчиків, столових приборів тощо.



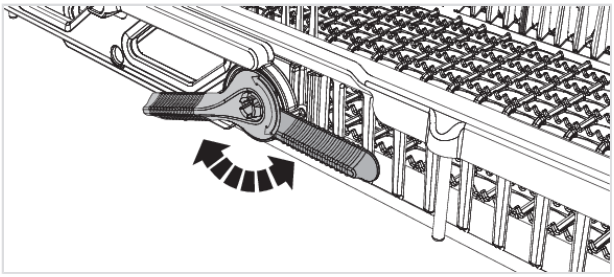
Піднімання верхнього лотка для столових приборів

1. Витягніть верхній лоток для столових приборів.
2. Витягніть вперед дві ручки з фіксаторами з кожної сторони, щоб підняти верхній лоток для столових приборів.

Опускання верхнього лотка для столових приборів

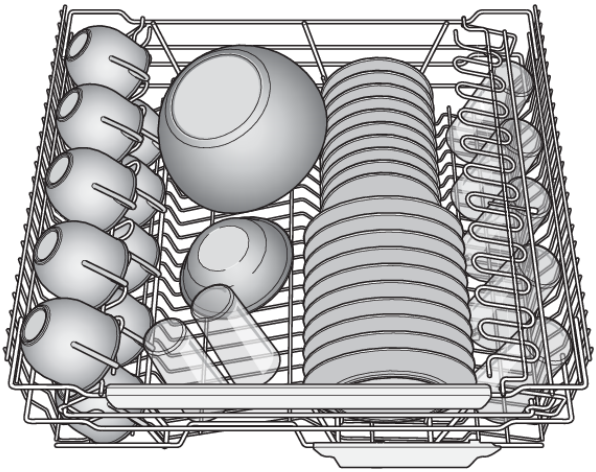
1. Переконайтеся, що верхній кошик знаходиться в найнижчому положенні.
2. Витягніть верхній лоток для столових приборів.
3. Потягніть дві ручки з фіксаторами з кожного боку донизу і назад, щоб опустити верхній лоток для столових приборів.

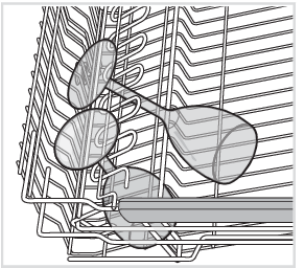
Завантаження посуду в посудомийну машину

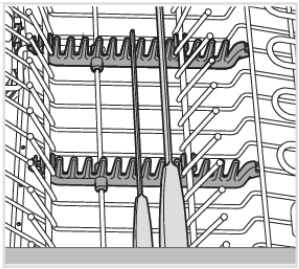


Верхній кошик

Складайте склянки, чашки, миски, мисочки та блюдця у верхній кошик. Усі брудні поверхні мають бути направлені всередину та вниз! Винні келихи слід класти на полиці для винних келихів, а ножі — на стійці для ножів праворуч.

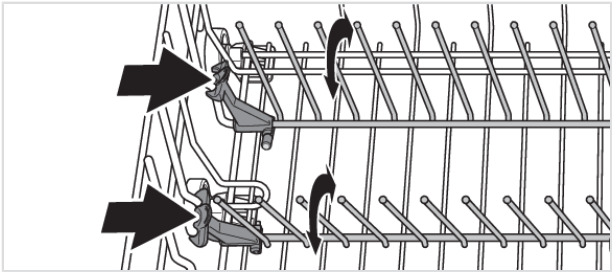






Складані тримачі

Складані тримачі піднімаються вгору та опускаються донизу, полегшуючи завантаження каструль, мисок і склянок. Щоб витягнути відкидні опори й змінити їхнє положення, натисніть на защіпку.

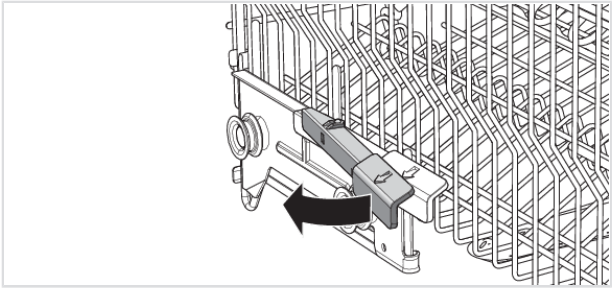


Підіймання верхньої корзини

1. Витягніть верхню корзину.
2. Тримаючи верхню корзину за бокові стінки обома руками, підніміть її.

Опускання верхньої корзини

1. Витягніть верхню корзину.
2. Витягніть дві ручки з фіксаторами з кожної сторони, щоб опустити верхню корзину.

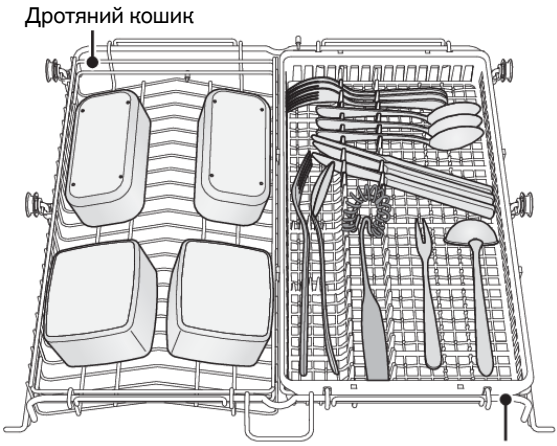


Середній кошик

Середній кошик із трубкою для розбризкування підходить для невисоких предметів.

У кошику для начиння середнього кошика є місце для черпаків, вінчиків, столового приладдя та подібних предметів.

Завантаження посуду в посудомийну машину

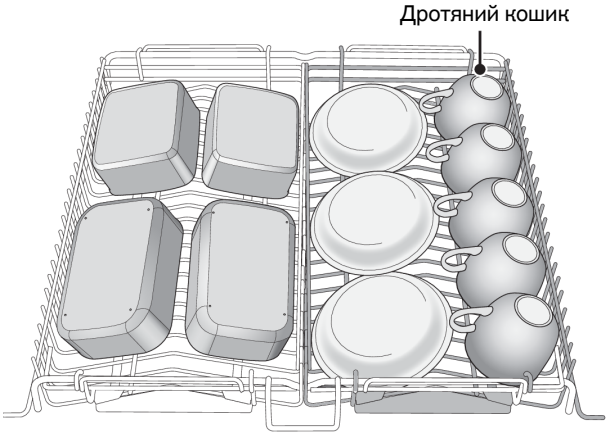


Миття великих предметів

Щоб створити додатковий простір між верхньою та нижньою корзинами для миття великих предметів, можна вийняти дві корзини, установлені в середній корзині, або всю середню корзину.

Аксесуар

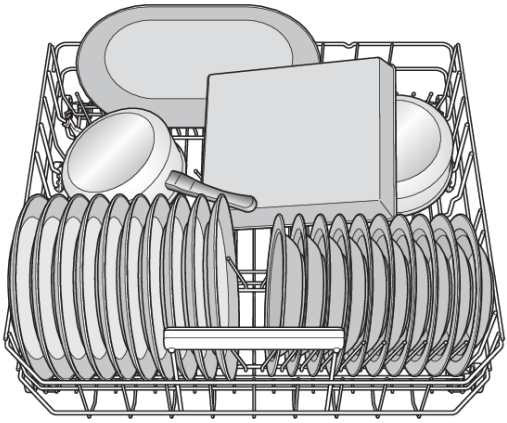
Придбайте додатковий дротяний кошик із трубками для розбризкування для середнього кошика. За допомогою цього додаткового дротяного кошика в середньому кошику можна мити невисокі предмети, наприклад склянки, чашки й миски. Цей аксесуар доступний у магазині, де ви придбали посудомийну машину.



Нижній кошик

У нижньому кошику розташовуйте тарілки, мисочки, блюда для сервірування, каструлі та столові прибори (у кошику для столових приборів).

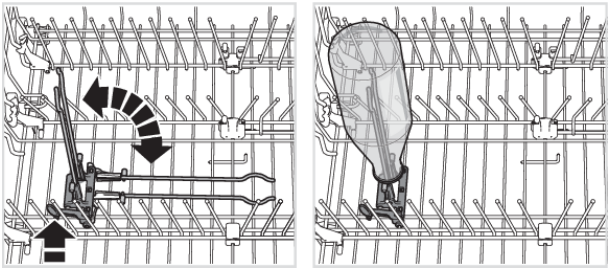
Ставте каструлі та сковорідки в правій задній частині нижнього кошика для ефективнішого використання двох задніх розбризкувальних форсунок (WideSpray™), призначених для цього типу посуду.



Складані тримачі

Під час миття каструль опустіть відкидні опори (для тарілок). Щоб витягнути відкидні опори й змінити їхнє положення, натисніть на защіпку. У правій задній частині нижнього кошика можна опустити половини відкидних опор під час миття, наприклад, керамічного посуду або глибоких сковорідок.

Фіксатор для ваз та пляшок

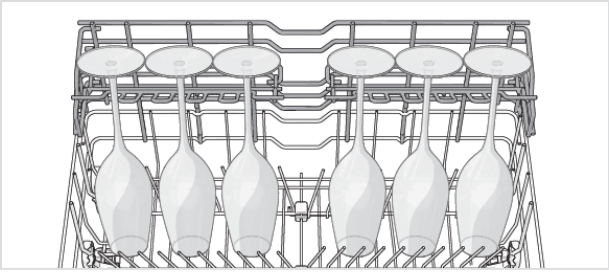


Миття великих тарілок

Пересуньте відкидні опори і їх кріплення, щоб розширити простір між рядами опор і підлаштувати нижній кошик для миття тарілок діаметром понад 25 см.

Аксесуар

Придбайте полицю для винних келихів, що вміщає шість високих [1] винних келихів. Полиця для винних келихів розроблена для забезпечення оптимальних результатів миття та сушіння високих винних келихів. Полицю для винних келихів слід класти в задній частині нижнього кошика. Цей аксесуар доступний у магазині, де ви придбали посудомийну машину.



Лоток для столових приборів

Розташовуйте столові прибори, окрім ножів, ручками донизу, розставляючи їх якомога далі одне від одного. Слідкуйте, щоб ложки не розташовувалися одна в одній.

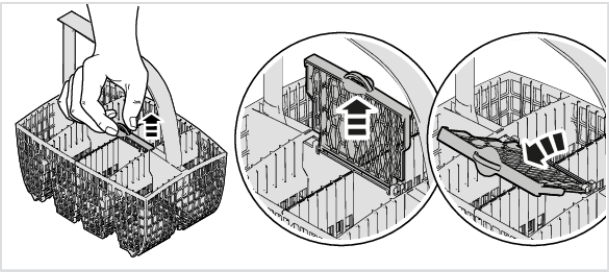
Лоток для столових приборів найкраще ставити посередині в передній частині нижнього кошика, щоб забезпечити найефективнішу роботу спеціальної розбризкувальної форсунки (Power Zone Cutlery™), призначеної для цього лотка.

⚠ УВАГА!

Ножі та інші гострі предмети потрібно класти кінцями донизу в лоток для столових приборів або горизонтально в інші корзини.

Відкидна секція для малих предметів

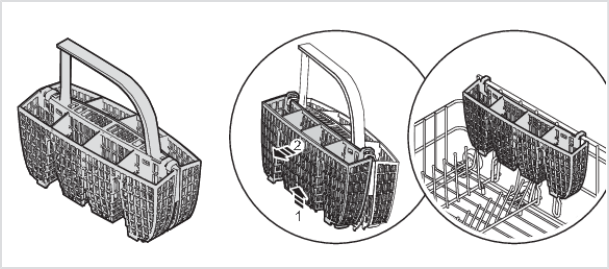
Усередині лотка для столових приборів є відкидна секція для маленьких предметів або коротких виробів продовгуватої форми, наприклад насадок для електричного вінчика.



[1] *Висота: макс. 25 см, діаметр: макс. 7,5 см*

Аксесуар

Придбайте додатковий кошик для столового приладдя. Додатковий кошик для столового приладдя є гнучким, і його можна розібрати і приєднати до нижнього кошика або великого кошика для столового приладдя, щоб зробити додатковий великий кошик для столового приладдя. Цей аксесуар доступний у магазині, де ви придбали посудомийну машину.



Додайте миючий засіб

1. Відсік миючого засобу для попереднього миття
2. Відсік миючого засобу для основного миття

Миючий засіб додається відповідно до жорсткості води.

Виконайте інструкції, зазначені на упаковці миючого засобу. Цю посудомийну машину обладнано пом'якшувачем води, тому використовуйте дози миючого засобу та засобу для полоскання, що підходять для м'якої води.

Надто велика кількість миючого засобу може призвести до менш ефективного миття посуду, а також більше впливає на навколишнє середовище.

Відділення для миючого засобу має бути сухим під час додавання миючого засобу. Машина оснащена відсіком для попереднього миття та відсіком для основного миття. Якщо використовується порошок або рідкий миючий засіб для посудомийних машин, додайте невелику кількість миючого засобу у відсік для попереднього миття. Якщо виникнуть запитання щодо миючого засобу, зверніться до його виробника.

ПРИМІТКА!

Використовуйте лише миючі засоби, що призначені для посудомийних машин! Не можна використовувати рідину для миття, оскільки піна, що утворюється, заважає ефективній роботі посудомийної машини.

Таблетки для посудомийної машини

Розділіть таблетку навпіл, якщо важко закрити кришку дозатора. Миючий засіб може не подаватися належним чином, якщо кришку щільно зачинено, унаслідок чого вона не відкриватиметься правильно.

ПРИМІТКА!

Для коротких програм (менше 75 хвилин) не рекомендується використовувати таблетки для посудомийних машин). Використовуйте порошок або рідкий миючий засіб для посудомийних машин.

Універсальний миючий засіб

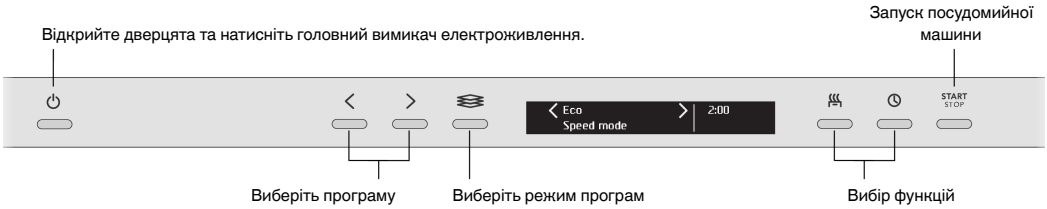
На ринку існує багато видів універсальних миючих засобів. Уважно прочитайте інструкції для цих продуктів.

Під час використання універсального миючого засобу, що містить ополіскувач, можна увімкнути налаштування TAB. Зверніть увагу, що відділення для солі має бути заповнено сіллю.

ПРИМІТКА!

Оптимальні результати миття та сушки досягаються за використання звичайного миючого засобу для посудомийних машин з ополіскувачем і сіллю, що дозуються окремо.

Користування посудомийною машиною



⏻ Головний вимикач електроживлення

Відкрийте дверцята та натисніть головний вимикач електроживлення. Також відкрийте водопровідний кран, якщо він закритий.

‹› Вибір програми

Экологичная завжди обрано за промовчанням. Щоб вибрати іншу програму, натискайте кнопки навігації ‹ або ›, доки потрібна програма не відобразиться на дисплеї.

Виберіть програму відповідно до типу посуду та його забрудненості.

Экологичная

Ця програма призначена для миття посуду звичайної забрудненості та є найекономнішою щодо споживання електроенергії та води.

Більше про екологічніше миття посуду можна дізнатися в розділі Екологічніше миття посуду.

Автоматическая

Посудомийна машина може визначити забрудненість посуду та відповідно відрегулювати споживання води та температуру. Після першого встановлення потрібно запустити програму п'ять разів, перш ніж посудомийна машина адаптується та почне забезпечувати найкращі результати.

Ежедневная

Ефективна програма для щоденного використання, за допомогою якої з посуду видаляються злегка підсохлі залишки їжі. (Ця програма не призначена для миття посуду з підгорілими залишками, наприклад посуду для духовки.)

По времени

Ця програма налаштовується відповідно до вказаного часу виконання або завершення. Використовуючи цю програму, важливо вибрати час відповідно до забрудненості посуду.

0:15-0:45	Злегка забруднений посуд
1:00-1:30	Посуд звичайної забрудненості
2:00-2:30	Дуже брудний посуд

Натискайте кнопку параметра ⏲, щоб установити потрібну тривалість програми.

Полоскание

Використовується для полоскання посуду, поки очікується на повне завантаження посудомийної машини.

Пластик

Програма, призначена для миття пластикових предметів, які пристосовано для миття в посудомийній машині. Під час цієї програми виконується надзвичайно довгий цикл сушіння. Також можна мити порцеляновий посуд і склянки.

Гигиена

Програма забезпечує гігієнічне очищення посуду, наприклад, дитячих пляшечок чи дощечок для нарізання. Вода подається при високій температурі і під час основного миття, і під час останнього полоскання.

Хрусталь

М'яка програма миття з низькою температурою для миття крихких предметів з кришталю/скла, наприклад кришталеві склянки фірми Orrefors. Обов'язково використовуйте невелику кількість миючого засобу і розміщуйте предмети таким чином, щоб вони не торкалися один одного під час мийки. Див. також Крихкий посуд у розділі Завантаження посуду в посудомийну машину. За допомогою цієї програми також можна мити порцелянові вироби, які щойно використовувалися і не мають підсохлих залишків їжі.

Нагрев выполнен (30мин + 20мин)

Програма миття з фазою попереднього підігріву (вода підігрівається протягом 30мин) і фазою миття (посуд миється протягом 20мин). Цю програму для швидкого миття можна запускати протягом 180 хв після завершення фази попереднього підігріву.

Посуд можна завантажувати протягом усієї фази попереднього підігріву. Ця програма не призначена для миття посуду з підсохлими залишками їжі. Обов'язково зішкребіть із посуду великі залишки їжі, перш ніж завантажувати його в посудомийну машину.

Крок 1. Щоб розпочати фазу попереднього підігріву, натисніть Start/Stop. Зачиніть дверцята. (Під час попереднього підігріву води розбризкувачі обертаються, а індикатор стану горить червоним кольором.) Дочекайтеся, доки індикатор стану загориться синім кольором. Під час відкриття дверцят на дисплеї відображається напис «Нагрев выполнен», що свідчить про готовність до запуску фази миття протягом наступних 180 хв.

Крок 2. Щоб розпочати фазу миття, натисніть Start/Stop.

Самоочистка

Програма самоочищення для гігієнічного очищення бака посудомийної машини, розбризкувача та трубок для розбризкування.

Цю програму слід запускати (не завантажуючи посуд у машину), використовуючи звичайний миючий засіб для посудомийних машин або лимонну кислоту. На ринку також доступні спеціальні очищувальні засоби. Щоб видалити накип, див. підрозділ Бак посудомийної машини у розділі Догляд і чищення.

Верхняя корзина

Цю програму можна використовувати, лише якщо потрібно помити чашки та склянки, розташовані у верхній корзині. У нижню корзину можна також покласти злегка забруднений посуд.

Нижняя корзина

Цю програму можна використовувати, якщо лише потрібно помити тарілки та столові прибори в нижній корзині. У верхню корзину можна також покласти злегка забруднений посуд.

Вибір режиму програми

Щоб вибрати режим програм, натисніть перемикач режиму програм, доки потрібний режим не відобразиться на дисплеї. Доступні режими програм відрізняються залежно від програм.

Экологичный режим

Посудомийна машина використовує менше енергії і води. Час програми подовжено.

Ускоренный режим

Час програми скорочено, але посудомийна машина використовує більше енергії.

Ночной режим

Нижчий рівень шуму під час програми миття. Час програми подовжено.

Интенсивный режим

Більш висока температура розчиняє жир на дуже брудному посуді, проте посудомийна машина споживає більше електроенергії та води, а час виконання програми подовжується.

Вибір функцій

Щоб вибрати параметр, натисніть кнопку параметра, доки потрібний параметр не відобразиться на дисплеї. Доступні параметри відрізняються залежно від програм.

Автоматическое открывание[2)]

Дверцята посудомийної машини автоматично відкриваються, скорочуючи програму і прискорюючи висихання. Перш ніж розвантажувати посудомийну машину, дочекайтеся, поки посудомийна машина не повідомить, що програму завершено та посуд охолонув.

Тривалість сушіння для параметра Автоматическое открывание залежить від програми.

ПРИМІТКА!

Для досягнення найкращих результатів сушіння не закривайте дверцята до закінчення фази сушіння й автоматичного вимкнення машини.

⚠ УВАГА!

Дверцята посудомийної машини не можна блокувати чи закривати в разі автоматичного відкриття. Це може привести до пошкодження механізму замка дверцят. Зачекайте щонайменше 5 хв, перш ніж закрити дверцята.

Задержка старта

Якщо вибрати Задержка старта, посудомийна машина запуститься через 1–24 години після натискання кнопки Start/Stop і закриття дверцят.

1. Натисніть кнопку один раз, щоб активувати функцію Задержка старта. Кілька разів натисніть кнопку або утримуйте її натиснутою, щоб установити потрібну кількість годин.
2. Натисніть Start/Stop і закрийте дверцята. Таймер розпочинає зворотній відлік часу, і посудомийна машина запуститься, коли мине вибраний час.

2) *Параметр Автоматическое открывание попередньо вибрано для деяких програм.*

Щоб скасувати параметр Задержка старта, відкрийте дверцята, а потім натисніть і утримуйте Start/Stop протягом трьох секунд.

START STOP Запуск посудомийної машини

Натискайте кнопку Start/Stop, доки на дисплеї не з'явиться «Прог запущена, закр дверь». Це означає, що посудомийна машина готова до запуску. Зачиніть дверцята належним чином, інакше посудомийна машина не запуститься.

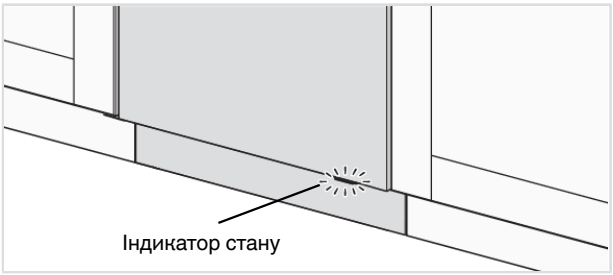
Якщо посудомийна машина не запустилася або дверцята не закрито протягом 2 хвилин після останнього натискання кнопок, машина вимикається.

Час до завершення

Після вибору програми, режиму програм та параметра на дисплеї відобразиться тривалість останнього використання програми.

Індикатор стану (Status Light™)

Індикатор стану в нижній частині посудомийної машини вказує інформацію за допомогою 3 різних кольорів.



Блакитний – завантажте більше

Програму запущено, але можна завантажити додатковий посуд.

Червоний - Не завантажуйте посуд

Додатковий посуд завантажувати не можна (через ризик отримання незадовільних результатів миття).

Індикатор, що блимає, указує на відчинення дверцят під час виконання програми. Блимання індикатора, коли дверцята закриті, свідчить про помилку. Див. розділ Пошук і усунення несправностей.

Зелений - Вийміть посуд

Програму миття завершено. Індикатор стану горітиме протягом 15 хв.

Зупинення або змінення програми

Щоб змінити програму після запуску посудомийної машини, відкрийте дверцята, а потім натисніть і утримуйте Start/Stop протягом трьох секунд. Додайте більше миючого засобу, якщо відкрито кришку дозатора миючого засобу. Потім виберіть нову програму, натисніть Start/Stop і закрийте дверцята.

Якщо потрібно завантажити більше посуду

Відкрийте дверцята. Посудомийна машина автоматично припинить роботу. Додайте посуд і закрийте дверцята. Через деякий час посудомийна машина продовжить програму.

Якщо посудомийна машина вимкнулася через збій електропостачання

Якщо програму миття посуду не завершено, її буде продовжено після відновлення живлення.

ПРИМІТКА!

Під час сушіння програма переривається, якщо живлення вимикається або дверцята залишено відчиненими протягом понад 2 хвилин.

Після завершення роботи програми

У кінці програми пролунає один короткий сигнал. У розділі Налаштування описується, як змінити цей параметр.

Крім того, на завершення програми вказує увімкнення зеленого індикатора стану.

Посудомийна машина вимикається автоматично після завершення програми. Перекривайте водопровідний кран після кожного використання.

Прискорення висихання

- Повністю завантажте посудомийну машину.
- Нахиляйте посуд із заглибленням, наприклад чашки, щоб вода для полоскання стікала. Це особливо важливо для пластикових предметів.
- Долийте засіб для полоскання або збільште його дозу.
- Активуйте функцію Автоматическое открывание.
- Активуйте налаштування Экстрасушка. Див. розділ Налаштування.
- Дайте посуду охолонути перед розвантаженням посудомийної машини.

Розвантаження посудомийної машини

Гарячий фарфор більш крихкий. Дайте посуду охолонути в посудомийній машині перед розвантаженням.

Спочатку розвантажте нижній кошик, щоб водяні краплі з верхнього кошика не потрапили на посуд у нижньому кошику.

Таблиця програм

Програми	Миючий засіб, відділення 2 (мл)	Режим програм / Параметр	Цикли попереднього миття	Основне миття	Кількість полоскань	Останнє полоскання	Величини споживання 1)				
							Холодна вода 2)		Гаряча вода 3)		Спож. води (літр)
							Час миття посуду (прибл. год:хв)	Електроенергія (прибл. кВт/год)	Час миття посуду (прибл. год:хв)	Електроенергія (прибл. кВт/год)	
Экологичная 4)	25	5)	0	51 °C	2	48 °C	3:59	0,77	3:40	0,5	7,6
Автоматическая	25	5)	1-3	50-65 °C	2-3	65 °C	2:10-2:50	0,9-1,5	1:50-2:30	0,5-1,1	9,0- 18,5
Ежедневная	25	5)	2	60 °C	2	65 °C	2:00	1,2	1:40	0,8	15,0
По времени	25		0-2	<65 °C	2-3	<65 °C	0:15-2:30	0,5-1,4	0:15-2:30	0,4-1,0	9,5- 18,0
Полоскание					1	--- °C	0:07	0,01	0:07	0,01	3,5
Пластик	25	5)	1	55 °C	2	68 °C	2:35	1,1	2:15	0,7	12,0
Гигиена	25			70 °C	2	68 °C	1:10	1,3	0:50	0,9	10,0
Хрусталь	20			45 °C	2	50 °C	1:40	0,7	1:20	0,4	9,0
Нагрев выполнен	20			65 °C	2	55 °C	30 + 20	0,9	20 + 20	0,6	9,5
Самоочистка				70 °C	2	70 °C	1:25	1,2	1:05	0,8	14,0
Верхняя корзина	20		1	65 °C	2	60 °C	2:15	1,0	1:55	0,6	12,5
Нижняя корзина	20		1	65 °C	2	60 °C	2:15	1,0	1:55	0,6	12,5

1) *Величини споживання залежать від температури води на вході, кімнатної температури, об'єму завантаженого посуду, вибору додаткових функцій тощо.*

2) *Підключення до мережі холодного водопостачання, температура води — прибл. 15 °C.*

3) *Підключення до мережі гарячого водопостачання, температура води — прибл. 60 °C.*

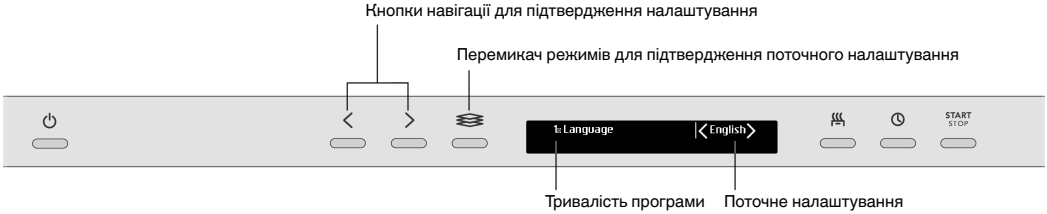
4) *Ця програма підходить для миття посуду звичайної забрудненості та є найбільш ефективною з погляду загального споживання електроенергії та води.*

5) *Автоматическое открывание*

Відкриття "Меню настроек" посудомийної машини

Щоб відкрити "Меню настроек" посудомийної машини, натисніть кнопку навігації < або >, доки на дисплеї відображається "Меню настроек", і підтвердьте вибір за допомогою перемикача режиму.

Щоб вийти з "Меню настроек" посудомийної машини, виберіть Выход і підтвердьте вибір за допомогою перемикача режиму.



Налаштування		Опції	
1.	**Язык**	*English/Svenska/Dansk/ Norsk/Suomi/Nederlands/ Français/Deutsch/Italiano/ Русский/Español/ Português/Sloven./ Eesti/Latviešu/Lietuvių/ Hrvatski/Polish/* 简体中文 / 繁體中文 / 日本語	Можна вибрати мову дисплея.
2.	**Выбор программ**	Экологичная *Вкл/Выкл* Автоматическая *Вкл/Выкл* Ежедневная *Вкл/Выкл* По времени *Вкл/Выкл* Полоскание *Вкл/Выкл* Пластик *Вкл/Выкл* Гигиена *Вкл/Выкл* Хрусталь *Вкл/Выкл* Нагрев выполнен *Вкл/Выкл* Самоочистка *Вкл/Выкл* Верхняя корзина *Вкл/Выкл* Нижняя корзина *Вкл/Выкл*	Програми в меню можна відобразити або приховати. Виберіть Вкл або Выкл. (Экологичная не може бути приховано в меню.)

Продовження таблиці з попередньої сторінки

Налаштування		Опції	
3.	**Защит блокировка**	*Вкл/Выкл*	Можна активувати функцію замка від дітей (блокування кнопок), щоб діти не змогли увімкнути посудомийну машину. Щоб тимчасово зняти або активувати замок від дітей, натисніть і утримуйте ліву кнопку навігації і кнопку параметра Задержка старта протягом 3 секунд.
4.	**ПараметрыДисплея**	Контраст ВерхДисп*1/2/3/4*	Для налаштування контрастності дисплея.
		Лого на ВерхДиспл *Вкл/Выкл*	На дисплеї відображається налаштування для приховання логотипа.
5.	**Звуковой сигнал**	*0/1/2/3*	Він використовується для підтвердження кожного натискання кнопки.
6.	**ГромкостьСигнала**	*0/1/2/3*	Звуковий сигнал сповіщає про завершення програми миття. *Про повідомлення про помилку завжди сповіщає гучний звуковий сигнал.*
7.	**Ополаскиватель**	*0/1/2/3/4/5/TAB*	Налаштування дози засобу для полоскання. Для дозатора засобу для полоскання можна встановити значення від 0 (вимкнено) до 5 (високе дозування). Збільште дозу засобу для полоскання: • якщо на посуді є плями від води. Зменшіть об'єм засобу для полоскання: • якщо на посуді є липка біла або синя плівка; • якщо на посуді видно смуги; • якщо утворюється піна. Якщо вода дуже м'яка, засіб для полоскання можна розбавити водою у співвідношенні 50:50. Під час використання універсального миючого засобу, що містить ополіскувач, можна увімкнути налаштування TAB.
8.	**Доп полоскание**	*Вкл/Выкл*	Доп полоскание + два додаткових полоскання. *Активовано в наступних програмах:* *Экологичная* *Ежедневная* *Пластик* *Верхняя корзина* *Нижняя корзина*

Продовження таблиці з попередньої сторінки

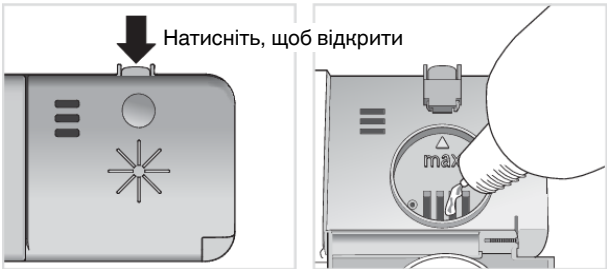
Налаштування		Опції	
9.	**Экстрасушка**	*Вкл/Выкл*	Активуйте налаштування Экстрасушка, щоб покращити результати сушки. Споживання енергії дещо збільшиться. *Активовано в наступних програмах (якщо не вибрано параметр Автоматическое открывание):* *Экологичная* *Автоматическая* *Ежедневная* *Пластик* *Верхняя корзина* *Нижняя корзина*
10.	**Экономия воды**	*Вкл/Выкл*	Вбудований бак для води. Перш ніж відключити резервуар для води, запустіть програму самоочищення. Див. підрозділ Самоочистка у розділі Користування посудомийною машиною.

Продовження таблиці з попередньої сторінки

<table>
<tr><th colspan="2">Налаштування</th><th>Опції</th><th></th></tr>
<tr><td>11.</td><td>Жесткость воды</td><td>0/1/2/3/4/5/6/7/8/9</td><td>Налаштування пом’якшувача води. Виберіть налаштування залежно від жорсткості води в системі водопостачання. Важливо, щоб це налаштування було правильним!
<table>
<tr><th>Німецька шкала жорсткості води</th><th>Французька шкала жорсткості води</th><th>Рекомендоване налаштування</th></tr>
<tr><td>0-5°dH</td><td>0-9°fH</td><td>0</td></tr>
<tr><td>6-8°dH</td><td>10-14°fH</td><td>1</td></tr>
<tr><td>9-11°dH</td><td>15-20°fH</td><td>2</td></tr>
<tr><td>12-14°dH</td><td>21-25°fH</td><td>3</td></tr>
<tr><td>15-19°dH</td><td>26-34°fH</td><td>4</td></tr>
<tr><td>22-24°dH</td><td>35-43°fH</td><td>5</td></tr>
<tr><td>25-29°dH</td><td>44-52°fH</td><td>6</td></tr>
<tr><td>30-39°dH</td><td>53-70°fH</td><td>7</td></tr>
<tr><td>40-49°dH</td><td>71-88°fH</td><td>8</td></tr>
<tr><td>50°dH</td><td>89°fH</td><td>9</td></tr>
</table>
Не забудьте додати сіль у відділення для солі після встановлення для пом'якшувача води значення 1 - 9.
Для водопостачання з жорсткістю води нижче 6°dH (9°fH) виберіть значення 0. Пом’якшувач води вимикається, і сіль більше не потрібна.</td></tr>
<tr><td>12.</td><td>Внутреннее освещение Питание выключено</td><td>Вкл/Выкл</td><td>Оберіть, чи буде внутрішнє освітлення вмикатися, коли посудомийна машина вимикається та дверцята відкриті. (Якщо головний вимикач електроживлення ввімкнений, внутрішнє освітлення завжди вмикається, коли відкриваються дверцята.)</td></tr>
<tr><td></td><td>Выход</td><td></td><td>Щоб вийти з "Меню настроек" посудомийної машини, виберіть Выход і підтвердьте вибір за допомогою перемикача режиму ≋.</td></tr>
</table>

Додати ополіскувач (Добавить ополаск)

Якщо потрібно долити засіб для полоскання, на дисплеї засвітиться наведений вище символ.

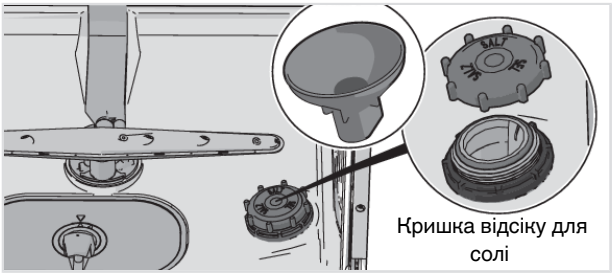


1. Відкрийте кришку відсіку засобу для полоскання.
2. Обережно додайте засіб для полоскання до рівня, позначеного як **max**.
3. Витріть усі залишки засобу для полоскання навколо відсіку.
4. Міцно закрийте кришку.

Після додавання засобу символ може зникнути лише через деякий час.

Додати сіль (Добавить соль)

Якщо потрібно додати сіль, на дисплеї засвітиться наведений вище символ.



1. Відкрутіть кришку відділення для солі.
2. Помістіть жолоб із комплекту постачання посудомийної машини в отвір для додавання відділення для солі. (Вода потрібна тільки спочатку.)
3. Потім додайте сіль (не більше 630 грамів), доки відсік не заповниться. Використовуйте сіль крупного помелу або спеціальну сіль для посудомийних машин.
4. Витріть залишки солі, щоб можна було міцно закрутити кришку.

Після додавання засобу символ може зникнути лише через деякий час.

⚠ УВАГА!

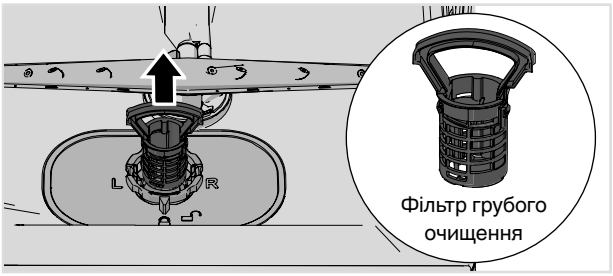
Щоб запобігти утворенню плям іржі, програму миття потрібно негайно запускати після додавання солі.

У жодному разі не додавайте миючий засіб для посудомийних машин у відсік для солі. Це призводить до пошкодження пом'якшувача води!

Чищення фільтрів

Фільтр грубого очищення

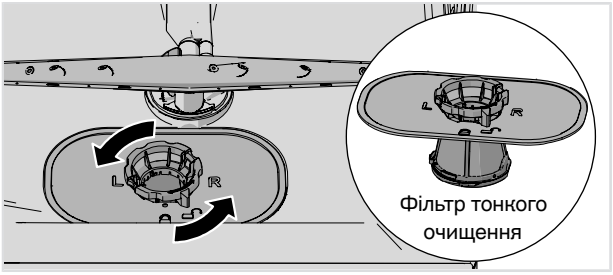
Фільтр грубого очищення вловлює крупні частинки їжі, які не можуть пройти через зливний насос. За потреби спорожніть фільтр грубого очищення. Його слід очищувати через регулярні проміжки часу, що залежать від частоти використання посудомийної машини.



1. Підніміть фільтр грубого очищення, взявши його за ручку.
2. Спорожніть його.
3. Установіть фільтр грубого очищення на місце. Натискайте на нього, доки він не зафіксується з клацанням.

Фільтр тонкого очищення

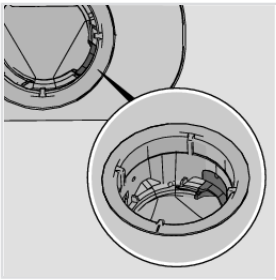
Частинки, що збираються у фільтрі тонкої очистки, автоматично вимиваються під час кожного миття. За потреби промийте фільтр тонкої очистки. Його слід очищувати через регулярні проміжки часу, що залежать від частоти використання посудомийної машини.



1. Поверніть кріпильне кільце проти годинникової стрілки та підніміть фільтр тонкого очищення, не нахиляючи.
2. Очистьте фільтр тонкого очищення.

3. Установіть фільтр тонкого очищення на місце та поверніть кріпильне кільце за годинниковою стрілкою до кінця. Перевірте, щоб краї щільно прилягали.

   Обов'язково встановіть фільтр грубого очищення на місце!



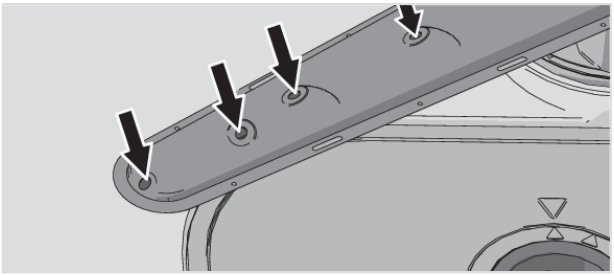
Переконайтеся, що кольоровий стопор праворуч від нижнього зливу на місці.

ПРИМІТКА!

Якість миття посуду може знизитися, якщо фільтри грубого та тонкого очищення встановлено неправильно. Посудомийну машину не можна використовувати без фільтрів!

Чищення розбризкувачів і трубок для розбризкування

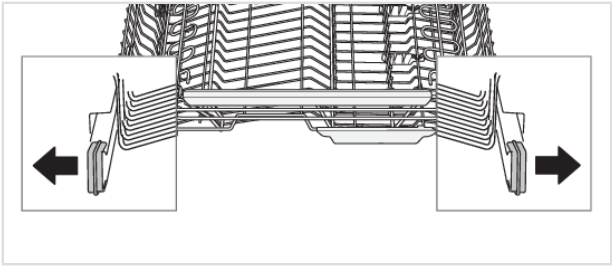
Отвори та підшипники можуть іноді засмічуватись. Видаліть забруднення за допомогою шпильки або подібного предмета. У розбризкувачів також є отвори внизу.



Для полегшення очищення можна зняти розбризкувачі. Після очищення не забудьте щільно закріпити їх на місці.

Верхній розбризкувач

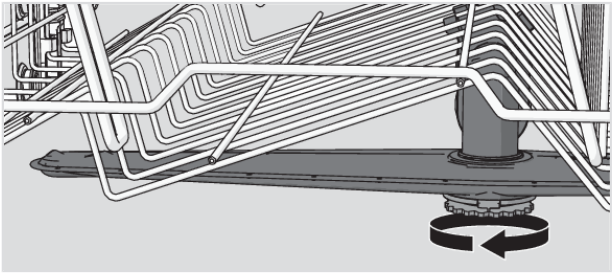
- Щоб зняти верхній розбризкувач, необхідно спочатку зняти верхній кошик. Витягніть верхній кошик і поверніть фіксатор кошика на кожній балці назовні (див. малюнок). Тепер кошик можна зняти.



- Витягніть верхній лоток для столових приборів. Щоб зняти верхній розбризкувач, потягніть його вгору і розкрутіть підшипники розбризкувача проти годинникової стрілки.

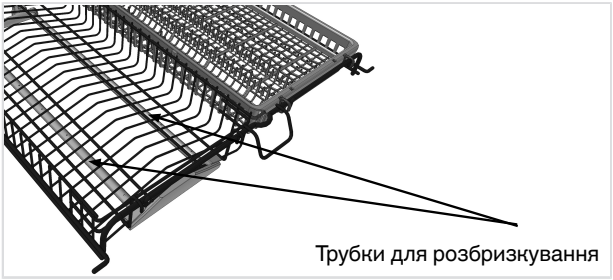
Верхня крильчатка для розбризкування

1. Витягніть верхню корзину.
2. Викрутіть підшипники розбризкувача проти годинникової стрілки, щоб від'єднати розбризкувач від верхнього кошику.



Трубки для розбризкування в середньому кошику

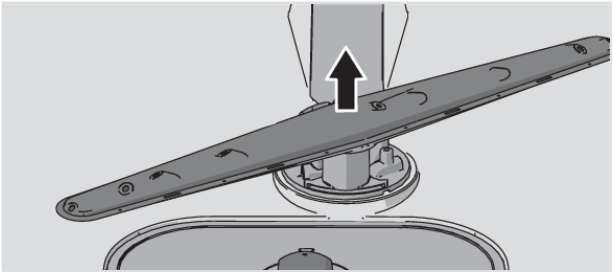
- Витягніть середній кошик.
- Перевірте отвори у трубках для розбризкування.



Трубки для розбризкування

Нижня крильчатка для розбризкування

- Потягніть нижній розбризкувач прямо вгору, щоб зняти його.



Чищення посудомийної машини всередині та зовні

Дверцята й ущільнення дверцят

Відкрийте дверцята. Регулярно очищайте краї дверцят і ущільнення дверцят злегка змоченою тканиною. Ущільнення дверцят потрібно чистити біля нижнього переднього краю посудомийної машини щіткою для миття посуду.

Дисплей і кнопки

Тримайте дисплей і кнопки в чистоті. У разі потреби протирайте їх сухою або злегка змоченою тканиною. Ніколи не використовуйте засоби для чищення, оскільки вони можуть подряпати поверхню.

Під час чищення кнопок вимикайте посудомийну машину за допомогою головного вимикача електроживлення, щоб уникнути випадкового натискання кнопок.

Бак посудомийної машини

Бак посудомийної машини виготовлений із нержавіючої сталі та залишається чистим у разі нормального (регулярного) використання.

У разі використання жорсткої води всередині посудомийної машини може відкладатися вапняний наліт. Якщо це трапилося, запустіть програму Самоочистка, додавши дві столові ложки лимонної кислоти у відділення для миючого засобу (не завантажуючи посуд у машину). На ринку також доступні спеціальні очищувальні засоби.

Усунення забивань

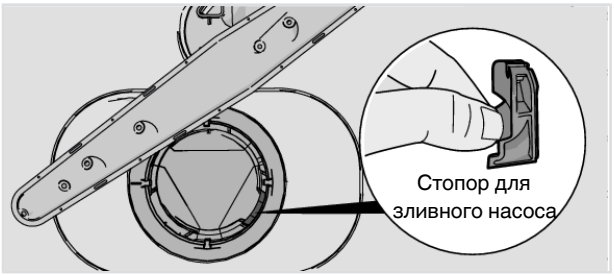
Розблокування зливного насоса

Якщо після завершення програми в посудомийній машині залишається вода, це може свідчити про забивання зливного насоса. Такі забивання легко усуваються.

1. Вимкніть машину за допомогою головного вимикача електроживлення та від'єднайте її від настінної розетки.
2. Вийміть фільтр грубої очистки та фільтр тонкої очистки.
3. Вичерпайте воду з бака посудомийної машини.
4. Щоб оглянути зливний насос, зніміть кольоровий стопор праворуч від нижнього зливу.
5. Рукою поверніть колесо насоса, розташоване за стопором для зливного насоса. Обережно вийміть усі предмети.
6. Встановіть знову стопор зливного насоса разом із фільтрами тонкої і грубої очистки.
7. Знову підключіть машину до електромережі.

   Якщо посудомийна машина все ще не запускається та чутно шум, це означає, що активовано захист від переливання.

- Перекрийте водопостачання.
- Витягніть штепсель з електричної розетки.
- Зателефонуйте до центру обслуговування.



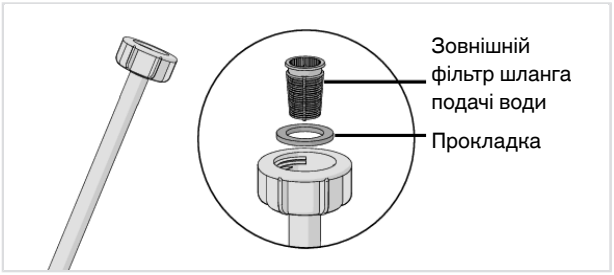
ПРИМІТКА!

Не забудьте встановити стопор зливного насоса на місце.

Розблокування фільтра шланга подачі води

Якщо вода, що подається, містить дрібні часточки, зовнішній фільтр шланга подачі води може заблокуватися, результатом чого буде Сбой залива воды.

1. Вимкніть машину за допомогою головного вимикача електроживлення та від'єднайте її від настінної розетки.
2. Закрийте водопровідний кран.
3. Викрутіть шланг подачі води.
4. Обережно вийміть зовнішній фільтр зі шланга подачі води та прочистіть його.
5. Встановіть фільтр на місце та переконайтеся, що прокладку розташовано належним чином.
6. Міцно прикрутіть шланг подачі води на місце.
7. Під'єднайте машину до настінної розетки та відкрийте водопровідний кран. Зачекайте трохи, доки стабілізується тиск води, і переконайтеся, що підключення водонепроникне.



Пошук і усунення несправностей

Тип помилки на дисплеї		Необхідна дія
F10	Перелив воды 1	Очистіть зливний насос. Див. пункт Догляд і чищення. Якщо проблема не зникає, зверніться до центру обслуговування.
F11	Сбой слива воды	Див. «У посудомийній машині залишається вода» у таблиці «Проблеми» нижче. Якщо проблема не зникає, зверніться до центру обслуговування.
F12	Сбой залива воды	Переконайтеся, що відкрито водопровідний кран. Перевірте, чи не засмічений зовнішній фільтр впускного шлангу. Див. Розблокування фільтра шланга подачі води у розділі Догляд і чищення. Якщо проблема не зникає, зверніться до центру обслуговування.
F40	Утечка ЗаливКлапан	Закрийте водопровідний кран і зверніться у службу обслуговування.
F52	Очистите фильтры (Ошибка уровня воды)	Почистьте фільтри грубого та тонкого очищення. Перевірте, чи не засмічений зовнішній фільтр впускного шлангу. Якщо проблема не зникає, зверніться до центру обслуговування.
F54	Перелив воды 2	Закрийте водопровідний кран і зверніться у службу обслуговування.
F56	Сбой ЦиркулНасоса	Зателефонуйте до центру обслуговування.
F67	Сбой залива воды	Переконайтеся, що відкрито водопровідний кран. Перевірте, чи не засмічений зовнішній фільтр впускного шлангу. Див. Розблокування фільтра шланга подачі води у розділі Догляд і чищення. Якщо проблема не зникає, зверніться до центру обслуговування.

Натисніть будь-яку кнопку, щоб повідомлення про помилку зникло.

Проблема	Можливі причини	Необхідна дія
Кнопки не реагують на натискання.	Кнопки натиснуто надто швидко після відкриття дверцят.	Трохи зачекайте та повторіть спробу.
	Активовано замок від дітей (блокування кнопок).	Див. розділ Налаштування .
	Дверцята закрито.	Відкрийте дверцята. Кнопки реагують на натискання лише за відкритих дверцят.
	Кнопки забруднені.	Почистьте їх сухою або злегка вологою тканиною.

Продовження таблиці з попередньої сторінки

Проблема	Можливі причини	Необхідна дія
Не вдається закрити дверцята.	Неправильно розташовано корзини.	Переконайтеся, що корзини правильно розташовано в горизонтальному напрямку, а водопровідний з'єднувач середньої корзини розташовано на одній лінії з відповідною трубкою для розбризкування.
		Перевірте, чи посуд не заважає належному встановленню корзин.
	Замок дверцят не встає на місце і не фіксується.	Перевірте замок дверцят. Якщо він не встає на місце і не фіксується, відкрийте дверцята. Натисніть і утримуйте кнопку навігації та кнопку параметра Автоматическое открывание, доки дисплей не почне блимати. Дочекайтеся, доки він перестане блимати (60 с). Зачиніть дверцята. Упевніться, що замок дверцят став на місце та зафіксувався.

Продовження таблиці з попередньої сторінки

Проблема	Можливі причини	Необхідна дія
Посудомийна машина не запускається.	Кнопка «Пуск» Start/Stop утримувалася натиснутою недостатньо довго.	Натисніть кнопку Start/Stop і потримайте її, доки на дисплеї не відобразиться «Прог запущена, закр дверь».
	Дверцята закриті неправильно.	Перевірте.
	Ви відкрили посудомийну машину, щоб додати посуд під час виконання програми.	Закрийте дверцята і зачекайте. Через деякий час посудомийна машина продовжить програму.
	Замок дверцят не встав на місце і не зафіксувався.	Перевірте замок дверцят. Якщо він не встав на місце і не зафіксувався, відкрийте дверцята. Натисніть і утримуйте кнопку навігації та кнопку параметра Автоматическое открывание, доки дисплей не почне блимати. Дочекайтеся, доки він перестане блимати (60 с). Зачиніть дверцята. Упевніться, що замок дверцят став на місце та зафіксувався.
	Спрацював запобіжник/автоматичний вимикач.	Перевірте.
	Штепсель не вставлено в електричну розетку.	Перевірте.
	Водопровідний кран перекрито.	Перевірте.
	Переливання/протікання.	Перевірте.
	З посудомийної машини чутно шум (від зливного насоса), який не припиняється після вимкнення головного вимикача.	Закрийте водопровідний кран. Витягніть штепсель і зверніться у службу обслуговування.
	Перевірте, чи не вибрано функцію Задержка старта.	Натисніть і утримуйте Start/Stop протягом трьох секунд, щоб скасувати функцію Задержка старта.

Продовження таблиці з попередньої сторінки

Проблема	Можливі причини	Необхідна дія
Посуд брудний.	Розбризкувачі не обертаються.	Переконайтеся, що розбризкувачі не заблоковано посудом.
	Отвори або підшипники розбризкувача заблоковано.	Очистьте розбризкувачі і трубки для розбризкування в середньому кошику. Див. розділ Догляд і чищення.
	Невідповідна програма миття.	Виберіть програму з Интенсивный режим. Під час виконання програми використовуватиметься вища температура для розчинення жиру на дуже брудному посуді.
	Неправильне дозування миючого засобу.	Дозуйте відповідно до жорсткості води. Надмірна або недостатня кількість миючого засобу призводить до погіршення результатів миття.
	Старий миючий засіб. Миючий засіб швидко псується.	Уникайте надмірного завантаження.
	Посуд неправильно завантажено.	Не закривайте порцеляну великими чашами або подібними предметами. Намагайтеся не ставити великі склянки в кутах корзин.
	Келихи та чашки перевернулися під час виконання програми.	Надійно розташовуйте посуд.
	Фільтри приєднано неправильно.	Перевірте, щоб ручку фільтра було заблоковано до упору.
	Стопор для зливного насоса відсутній.	Переконайтеся, що кольоровий стопор праворуч від нижнього зливу на місці. Див. розділ Догляд і чищення.

Пошук і усунення несправностей

Продовження таблиці з попередньої сторінки

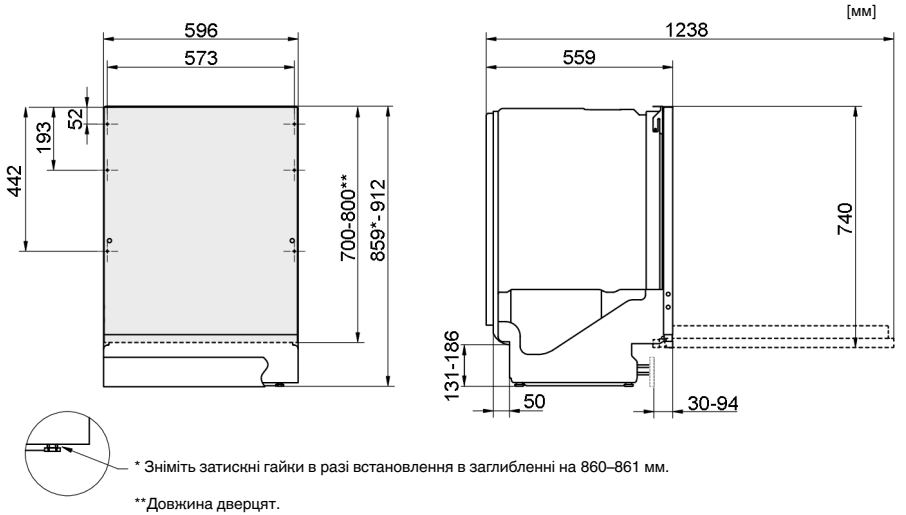
Проблема	Можливі причини	Необхідна дія
Плями на нержавіючій сталі або сріблі.	Деякі продукти, наприклад гірчиця, майонез, лимон, оцет, сіль або соуси, можуть викликати появу плям на нержавіючій сталі, якщо надто довго залишаються на ній.	Змивайте ці продукти, якщо посудомийна машина не буде запущена одразу. Скористайтеся програмою Полоскание.
	Будь-яка нержавіюча сталь може залишити сліди на сріблі, якщо стикнеться з ним під час миття посуду. Алюміній теж може призвести до появи плям на посуді.	Щоб уникнути появи плям і потемніння, розділяйте посуд, виготовлений з різних металів, наприклад срібла, нержавіючої сталі та алюмінію.
Плями або плівка на посуді.	Неправильне дозування засобу для полоскання.	Див. розділ Налаштування .
	Налаштування TAB увімкнено, і використовується універсальний миючий засіб з недостатнім ефектом сушіння.	Увімкніть універсальні миючі засоби або вимкніть налаштування TAB і додайте окремо сіль та ополіскувач. Див. Ополаскиватель у розділі Налаштування.
	Відсік для солі пустий.	Додайте сіль. Див. розділ Догляд і чищення .
	Неправильно налаштовано пом'якшувач води.	Див. Жесткость воды у розділі Налаштування.
	Пом'якшувач води протікає.	Переконайтеся, що кришку відсіку для солі закручено належним чином. В іншому разі зателефонуйте до центру обслуговування.
	Надто висока температура та/або завелика кількість миючого засобу можуть призвести до травлення кришталю. На жаль, це не можна усунути, можна лише попередити.	Мийте кришталь при низькій температурі з помірною кількістю миючого засобу. Зверніться до виробника миючого засобу.
На посуді є липка біла або синя плівка.	Зависока доза засобу для полоскання.	Зменште дозування. Див. розділ Налаштування. Якщо вода дуже м'яка, можливо, слід розбавити засіб для полоскання водою у співвідношенні 50:50.
Після миття залишаються плями.	Може бути важко відмити губну помаду та чай.	Скористайтеся миючим засобом із відбілювачем.

Продовження таблиці з попередньої сторінки

Проблема	Можливі причини	Необхідна дія
Після миття посуду миючий засіб залишається у відділенні для миючого засобу.	Відділення для миючого засобу було вологим під час додавання миючого засобу.	Відділення для миючого засобу має бути сухим під час додавання миючого засобу.
	Відділення для миючого засобу заблоковано.	Перевірте, щоб посуд не заважав відкриттю відділення для миючого засобу.
Під час миття посуду чутно гуркіт.	Посуд неправильно розташовано або не обертаються розбризкувачі.	Переконайтеся, що посуд надійно розташовано. Покрутіть розбризкувачі, щоб переконатися, що вони можуть обертатися.
На дисплеї відображається "Запустить прог самоочистки".	Потрібно промити бак посудомийної машини, розбризкувачі та трубки для розбризкування.	Запустіть програму самоочищення. Див. підрозділ Самоочистка у розділі Користування посудомийною машиною.
У посудомийній машині залишається вода.	Фільтри заблоковано.	Почистьте фільтри грубого та тонкого очищення.
	Фільтри приєднано неправильно.	Перевірте, щоб ручку фільтра було заблоковано до упору.
	Сміття у зливному насосі.	Почистьте зливний насос. Див. розділ Догляд і чищення .
	Стопор для зливного насоса відсутній.	Переконайтеся, що кольоровий стопор праворуч від нижнього зливу на місці. Див. розділ Догляд і чищення.
	Зливний шланг перекручено.	Переконайтесь у відсутності перекручень і гострих згинів зливного шланга.
	Заблоковано зливний шланг.	Від'єднайте зливний шланг у місці, де його приєднано до сифона раковини. Переконайтеся, що в ньому не застрягло сміття, а внутрішній діаметр місця підключення становить щонайменше 14 мм.

Продовження таблиці з попередньої сторінки

Проблема	Можливі причини	Необхідна дія
Неприємний запах у посудомийній машині.	Бруд навколо ущільнень і в кутах.	Почистьте щіткою та засобом для чищення, що мало піниться.
	Протягом тривалого часу вибиралися низькотемпературні програми.	Приблизно один раз або двічі на місяць запускайте програму з високою температурою. Також можна запускати програму самоочищення. Див. підрозділ Самоочистка у розділі Користування посудомийною машиною.
	Посудомийною машиною не користувалися деякий час.	Запустіть програму самоочищення. Див. підрозділ Самоочистка у розділі Користування посудомийною машиною.
Залишки жиру в посудомийній машині.	Протягом тривалого часу вибиралися низькотемпературні програми.	Вибирайте програму з Интенсивный режим. Під час виконання програми використовуватиметься вища температура для розчинення жиру на дуже брудному посуді. Або один раз чи двічі на місяць запускайте програму самоочищення. Див. підрозділ Самоочистка у розділі Користування посудомийною машиною.
Посуд недостатньо сухий.	Параметр Автоматическое открывание не активовано.	Активуйте функцію Автоматическое открывание.
	Посудомийну машину не повністю завантажено.	Повністю завантажте посудомийну машину.
	Потрібно долити засіб для полоскання або встановлено занизьке дозування.	Долийте засіб для полоскання або збільште його дозу. Див. розділ Налаштування.
	Налаштування TAB увімкнено, і використовується універсальний миючий засіб з недостатнім ефектом сушіння.	Увімкніть універсальні миючі засоби або вимкніть налаштування TAB і додайте окремо сіль та ополіскувач. Див. Ополаскиватель у розділі Налаштування.



Важливо прочитати та дотримуватися інструкцій і вказівок, наведених нижче. Виконайте встановлення та підключення відповідно до окремих інструкцій зі встановлення.

Інструкції з техніки безпеки

- Підключення до мереж водопостачання, каналізації та електропостачання мають виконувати кваліфіковані спеціалісти.
- Завжди дотримуйтеся відповідних правил щодо користування мережами водопостачання, каналізації та електропостачання.
- Будьте обережні під час установки! Надягайте захисні рукавиці! Установку мають виконувати дві людини!
- Установіть піддон для збору вологи на підлогу під посудомийною машиною, щоб запобігти пошкодженням, які можуть бути спричинені витоком води.
- Перед прикручуванням посудомийної машини випробуйте її, запустивши програму Полоскание. Переконайтеся, що посудомийна машина може наповнюватися водою та зливати воду. Також переконайтеся, що відсутні протікання в місцях підключень.

⚠ УВАГА!

Перекрийте водопостачання під час встановлення посудомийної машини!

Необхідно витягнути штепсель із розетки або вимкнути живлення розетки, перш ніж проводити роботи!

Встановлення

- Розміри місця встановлення та розміри приєднання наведено в окремих інструкціях щодо встановлення. Перш ніж починати встановлення, переконайтеся у відповідності всіх розмірів. Зауважте, що висоту зовнішніх дверцят можна регулювати відносно інших кріплень.
- Переконайтеся, що місце встановлення посудомийної машини надійне. Відрегулюйте змінювані за висотою ніжки, щоб вирівняти посудомийну машину. Затягніть стопорні гайки.
- Якщо посудомийна машина вбудована, меблі, що її оточують, мають бути стійкими до конденсації вологи.
- Приєднайте захисну плівку (запаковану в пакет із документацією) до нижньої частини робочої поверхні. Захисна плівка призначена для захисту робочої поверхні від вологи.
- Переконайтеся, що дверцята машини вільно відкриваються, інакше функціональність замка дверцят може пошкодитися.
- Зверніть увагу, що після встановлення зовнішніх дверцят може знадобитися регулювання дверних пружин. Відрегулюйте ліву й праву дверні пружини так, щоб дверцята вирівнялися.

Підключення до каналізації

Див. окремі інструкції зі встановлення для отримання необхідних відомостей.

Цю посудомийну машину можна встановлювати на підвищенні (для досягнення зручної робочої висоти). Тобто посудомийну машину можна розмістити таким чином, щоб зливний шланг простягався під нижньою панеллю посудомийної машини, наприклад, направивши його безпосередньо в каналізаційний отвір. Посудомийну машину обладнано вбудованим антисифонним пристроєм, який запобігає повному зливанню води під час циклу миття.

Зливний шланг також можна під'єднати до з'єднувального патрубка на сифоні раковини. Внутрішній діаметр з'єднувального патрубка має становити принаймні 14 мм.

Зливний шланг можна протягнути щонайбільше на 2,5 м (загальна довжина зливного шланга не має перевищувати 4,5 м). Внутрішній діаметр усіх точок з'єднання та з'єднувальних патрубків має становити щонайменше 14 мм. Однак в ідеальному варіанті зливний шланг необхідно замінити на новий шланг без точок з'єднання.

Жодна частина зливного шланга не має перевищувати нижню панель посудомийної машини більше ніж на 950 мм.

Приєднайте зливний шланг до затискача шлангу. Переконайтеся, що зливний шланг не має вигинів.

Підключення до мережі водопостачання

Використовуйте лише той шланг подачі води, що надається з посудомийною машиною. Не використовуйте повторно старі або інші запасні шланги.

Підвідний патрубок потрібно приєднати до водопровідного крана (запірний кран). Водопровідний кран має бути легкодоступний, щоб можна було перекрити воду, якщо знадобиться перемістити посудомийну машину.

Завершивши встановлення, відкрийте водопровідний кран і зачекайте трохи, доки стабілізується тиск води. Переконайтеся, що всі місця підключення водонепроникні.

Підключення до мережі холодного водопостачання

Підключіть посудомийну машину до мережі холодного водопостачання, якщо для опалення будинку використовується нафта, електроенергія або газ.

Підключення до мережі гарячого водопостачання

Підключіть посудомийну машину до мережі гарячого водопостачання (максимум 70 °C), якщо для опалення будинку використовуються енергозберігаючі засоби, наприклад центральне опалення, сонячна або геотермальна енергія. Підключення до гарячого водопостачання скорочує тривалість миття та зменшує споживання енергії посудомийною машиною.

ПРИМІТКА!

Не перевищуйте дозволену температуру водопостачання. Певні матеріали, що використовуються в деяких предметах посуду, не витримують впливу високих температур. Див. Крихкий посуд у розділі Завантаження посуду в посудомийну машину.

Електричне з’єднання

Відомості щодо підключення до електромережі можна знайти на табличці із серійним номером. Указані технічні характеристики мають відповідати джерелу електроенергії.

Посудомийна машина має бути підключена до заземленої розетки.

Електрична розетка має бути розташована поза місцем встановлення, щоб до неї можна було легко отримати доступ після встановлення посудомийної машини. Не використовуйте подовжувачі!

ПРИМІТКА!

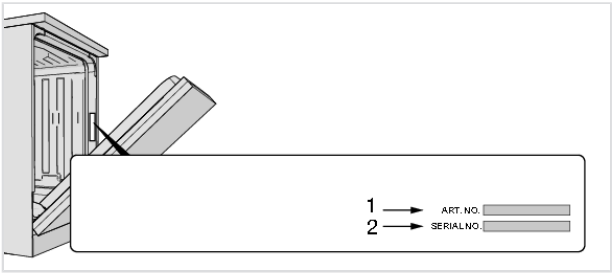
Ремонт і обслуговування, що пов’язані з безпекою або роботою машини, має виконувати кваліфікований спеціаліст.

Обслуговування

Перш ніж звернутися до сервісного центру, ознайомтеся з розділом Пошук і усунення несправностей. У разі виникнення проблеми, яку не вдається вирішити, зверніться до найближчого сервісного центру по професійну допомогу.

Надайте детальну інформацію, яку вказано на табличці з серійним номером. Занотуйте номер виробу (1) і серійний номер (2).

Зверніть увагу, що непрофесійний ремонт може наразити на небезпеку користувача та вплинути на гарантію.



Технічні дані

Висота:	859-912 мм
Ширина:	596 мм
Глибина:	559 мм
Вага:	55 кг [1)]
Тиск води:	0,03–1,0 МПа
Електричне з'єднання:	Класс защиты I, 220-240 В, 50 Гц, 10 А [2)]
Номінальна потужність:	1700 Вт [2)]

[1)] *Вага може різнитися через різні технічні характеристики.*

[2)] *див. паспортну табличку.*

ASKO

Inspired by Scandinavia

ASKO APPLIANCES AB • SOCKERBRUKSGATAN 3, SE-531 40 LIDKÖPING, SWEDEN • WWW.ASKO.COM

FSC
www.fsc.org
MIX
Paper from responsible sources
FSC® C114278

839742-a5

CE

Ми зберігаємо за собою право вносити зміни.